



# DONACIONES EN ESPECIE - SCM

## *Sugerencias para la planificación de proyectos de donaciones en especie*

La planificación de un proyecto depende del tipo de donaciones en especie que requiere el mismo. Las siguientes pautas, en forma de preguntas, asistirán a los proveedores (donantes) en el proceso de planificación y facilitará la comunicación entre beneficiarios (receptores) y donantes. Para mayor información sobre cómo donar los artículos adecuados, visite el sitio web de [Global Hand](#).

### PROYECTOS EN GENERAL

¿Se encuentran los artículos en buenas condiciones?

¿Son los artículos adecuados para el entorno geográfico y cultural de los beneficiarios?

¿Está permitida la importación de tales artículos? ¿Serán excesivos los aranceles aduaneros u otros impuestos a pagar?

**No pierda tiempo ni dinero recolectando y enviando artículos que los beneficiarios no puedan utilizar. Recuerde siempre que la calidad de las donaciones es más importante que la cantidad.**

### LIBROS

¿Cuál es el idioma de los beneficiarios?

¿Qué tipo de libros necesitan los beneficiarios? Por ejemplo, ¿está recolectando libros para la biblioteca de una escuela primaria o para un proyecto de alfabetización para adultos?

¿Ha consultado el receptor con los alumnos, maestros, autoridades escolares y bibliotecarios el tipo de libros que les serán de mayor utilidad?

¿Ha designado el receptor a un bibliotecario u otra persona que se encargará de organizar, distribuir y cuidar los libros?

¿Ha examinado los libros para asegurarse de que no contengan imágenes ofensivas para la cultura local?

#### *Libros de textos:*

¿Qué sistema de medidas usan en el país beneficiario?

¿Necesita el receptor un número determinado de ejemplares de cada texto?

¿Aceptaría el receptor materiales ligeramente anticuados, y qué material consideraría actual?

Como regla general, no remita libros de texto que tengan más de 15 años de publicados y menos tiempo en el caso de manuales médicos o técnicos.

#### *Otros factores que debe considerar:*

No es conveniente enviar libros sobre la historia o el gobierno nacional del país del donante, puesto que no son de utilidad en otros países.

Los donantes deberán sellar o marcar la anteportada de cada libro, indicando que se trata de una donación de su club rotario. Por lo general, esto agiliza los trámites aduaneros y reduce el riesgo de robo.

### PUBLICACIONES ACADÉMICAS, CIENTÍFICAS Y TÉCNICAS

¿Qué publicaciones dentro de un terminado campo de estudios serían de mayor utilidad?

¿Se han seleccionado los ejemplares en consulta con profesores, alumnos y bibliotecarios?

En el caso de ediciones pasadas, ¿ha procurado enviar un juego completo de la colección?

Puesto que el servicio de correos puede ser informal, considere la posibilidad de donar una suscripción de por lo menos tres años a una publicación de prestigio, a la cual los beneficiarios tengan acceso por medios electrónicos.

## PRENDAS DE VESTIR Y ROPA DE CAMA

¿Son los artículos nuevos?

Si envía artículos usados, asegúrese de que estén en buenas condiciones.

¿Ha clasificado y marcado las prendas por talla, sexo y edad?

Los tamaños estándar de los artículos de cama varían de país a país, ¿solicitó las medidas al receptor?

¿Son apropiadas las vestimentas para el clima, cultura, religión y estilo de vida del país beneficiario?

**Recuerde que los artículos de calidad son durables y fáciles de mantener, y no necesariamente prendas de diseñador.**

## COMPUTADORAS

En vista de que los equipos de computadoras se actualizan constantemente, sería conveniente que este tipo de donación tan especializada sea canalizada mediante una organización con la capacidad de reacondicionar o reciclar equipos de alta tecnología. En vez de enviar una donación en especie, considere remitir los fondos necesarios a fin de que su colaborador internacional adquiera localmente el equipo.

## ALIMENTOS

*En vez de alimentos, considere el envío de implementos agrícolas o semillas, apropiadas para las condiciones de cultivo locales. Si va a enviar alimentos, fórmúlese las siguientes preguntas:*

¿Son los alimentos perecederos?

¿Consumen los beneficiarios ese tipo de alimentos?

¿Se abren las cajas con facilidad?

¿Se han marcado claramente los artículos en el idioma de los beneficiarios?

¿Son los alimentos adecuados para las condiciones locales así como para la religión y cultura de los beneficiarios? Por ejemplo, no envíe alimentos que deban mezclarse con agua a un sitio donde las fuentes de abastecimiento estén contaminadas.

## MEDICINAS, VACUNAS Y VITAMINAS

Puesto que las donaciones de productos farmacéuticos requieren un manejo más especializado, éstas deberían canalizarse a través de organizaciones de socorro o de desarrollo expertas en el ramo. En vez de donaciones en especie, considere la posibilidad de efectuar una contribución al programa Colaboradores de PolioPlus o a una organización médica reconocida.

## EQUIPO MÉDICO, DENTAL Y ELÉCTRICO

¿Está funcionando el equipo debidamente? Si no hubiera sido usado por un tiempo, hágalo revisar por un ingeniero biomédico. Si el equipo no funciona, éste deberá repararse antes de ser enviado al extranjero o donarse a una organización de desarrollo o socorro que cuente con los medios para reacondicionarlo.

¿Es el equipo compatible con la frecuencia y voltaje de la red eléctrica local?

¿Necesitará el receptor algunos protectores contra sobrevoltaje, generadores de emergencia o adaptadores para tomacorrientes?

¿Cuenta el receptor con los medios para operar y mantener el equipo?

¿Ha incluido instrucciones precisas para la instalación, uso y mantenimiento del equipo? De ser necesario, envíe una traducción de las mismas.

Si no cuenta con el manual de operaciones, ¿ya solicitó un ejemplar al fabricante?

¿Hay técnicos expertos en el país receptor que puedan manejar y mantener el equipo?

¿Existe la posibilidad de que su club envíe a un técnico a la sede del proyecto para instalar el equipo y capacitar a los empleados que lo utilizarán?

¿Cuenta con alguien en el club dispuesto a brindar asesoría técnica a largo plazo?

¿Podrán los beneficiarios conseguir localmente con facilidad repuestos o piezas de recambio? Sería conveniente que su club considere la posibilidad de enviar repuestos de las piezas y aditamentos que se desgastan con mayor frecuencia junto con el equipo o partes de equipos en desuso similares para que puedan ser aprovechadas como repuestos.

*Otros factores que debe considerar:*

Puesto que un equipo anticuado necesitará frecuentes reparaciones, evite enviar equipos de más de diez años de antigüedad.

**SUMINISTROS MÉDICOS,  
QUIRÚRGICOS Y  
ODONTOLÓGICOS**

¿Satisfacen los suministros las necesidades de los beneficiarios?

¿Se encuentran los artículos debidamente esterilizados?

¿Están las instrucciones en el idioma de los beneficiarios o necesitan ser traducidas?

Considere, además, los siguientes factores:

De ser posible, envíe una cantidad suficientemente grande del mismo producto. Si sólo contara con una cantidad limitada, sería recomendable que donara los suministros a una agencia de socorro o desarrollo reconocida o a una sociedad protectora de animales local.

**VEHÍCULOS**

¿Ha verificado si el vehículo es adecuado para el beneficiario: volante a la derecha o a la izquierda?

¿Se encuentra el vehículo en buenas condiciones?

¿Es adecuado para el terreno, carreteras y clima del país beneficiario?

¿Está disponible localmente el tipo adecuado de combustible —diesel o gasolina— de alto octanaje?

¿Cuenta con un manual de operaciones para el vehículo?

¿Hay técnicos expertos en el país receptor que pueden manejar y reparar el vehículo?

¿Pueden obtenerse fácilmente repuestos y piezas de mantenimiento? Sería conveniente que su club considerase la posibilidad de enviar repuestos de las piezas y aditamentos que se desgastan con mayor frecuencia junto con el equipo o partes de equipos en desuso similares para que puedan ser aprovechadas como repuestos.